(۱۲۷) میں چُوہڑیڑی آں

(۱) میں چُوہڑیڑی آں، سچّے صاحب دے دربارُوں
پیرُوں ننگی سِروں جھنڈولی سُنیہا آیا پارُوں
ترمراٹ کجھ بن دا ناہیں، کیہہ لیساں سنسارُوں
دھیان کی چھجلی، گیان کا جھاڑُو، کام کرودھ جت جھاڑُوں
پکڑاں چھجلی، حرص اڈاواں، چھٹیاں مالگزارُوں
قاضی جانے، حاکم جانے فارغ خطی بیگارُوں
رات دنے میں ایہو منگدی، دور نہ کر دربارُوں
میں چُوہڑیڑی آں، سچّے صاحب دے دربارُوں
(۲) کیا چُوہڑی، کیا ذات چوہڑی دی ہر کوئی ساتھوں نسّے
کر کار بیگار اُرتھیا ہوتا، جاں پر سائیں دسّے
کیہہ کجھ پڑتی، لاگ چوہڑی دا، گھنڈی اور سرباتا
جو کجھ دتا آپ سائیں نے، سو گھر لے کے جاتا
پھٹا پُرانا بھاگ اساڈا، بھکھ، ننگ، تپ، بیہا
فاقہ، گرواکا، منگن، پتن، چال اساڈی ایہا
رچھ رچھوڑ تے تیلے کانے، ایہہ اساڈی کارُوں
میں چُوہڑیڑی آں، سچّے صاحب دے دربارُوں

مشکل الفاظ ومعانی: جھنڈولی: سر کے جڑے ہوئے بال بغیر کنگھی کیے ہوئے۔ سنیہا: پیغام۔ ترمراٹ: گھبراہٹ۔ گیان: علم۔ بیگار: بغیر مزدوری کے زبردستی محنت۔ کار: کام۔ سائیں: مالک۔

ترجمہ:

(۱) میں سچے صاحب کے دربار کی جھاڑو دینے والی ہوں
پاؤں سے ننگی ہوں اور میرے بال بھی جڑے ہوئے ہیں مجھے وہاں سے پیغام آیا ہے۔
پریشان ہوں اور کچھ بن نہیں پڑتا۔ میں اس دنیا سے کیا لے جاؤں؟
دھیان کی چھجلی اور گیان کا جھاڑو لے کر میں غرور وتکبر کو دور کرتی ہوں۔ میں چھاج پکڑ کر حرص وہوا کو اڑاتی ہوں اور مال